

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Vorwort	VII
+ + +	
Eike v. Savigny	
Inwiefern ist die Umgangssprache grundlegend für die Fachsprachen?	1
Peter Janich	
Die methodische Abhängigkeit der Fachsprachen von der Umgangssprache (Korreferat zu E. v. Savigny: "Inwiefern ist die Umgangssprache grundlegend für die Fachsprachen?")	33
Eike v. Savigny	
Erwiderung auf Peter Janichs Korreferat	55
+ + +	
János S. Petőfi	
Some Problems of Text Typology and Text Processing on the Basis of a Partial Text Theory	61
Wolf Thümmel	
Etliche fragen zur unterscheidung zwischen fachsprache und alltagssprache im rahmen der PTT (Korreferat zu J.S. Petőfi: "Some Problems of Text Typology and Text Processing on the Basis of a Partial Text Theory")	93
János S. Petőfi	
Fachsprache, Umgangssprache, Texttypen, Texttheorie (Antwort auf die im Korreferat von W. Thümmel ge- stellten Fragen)	103
Myrna Gopnik	
Toward Finding Formal Criteria for Distinguishing Text Types	111
Hannes Rieser	
Umgangssprache, Fachsprache und das Problem der Inter- pretation fachsprachlicher Texte	117

Wolfgang Spohn

- Theoretische Begriffe und explizit geregelte Sprachen
(Korreferat zu H. Rieser: "Umgangssprache, Fachsprache und das Problem der Interpretation fachsprachlicher Texte") 143

+ + +

Adalbert Podlech

- Die juristische Fachsprache und die Umgangssprache 161

Hansjürgen Garstka

- Zur linguistischen Relevanz der rechtlichen Bewertung
(Einige Gegenthesen zu A. Podlechs Thesen) 191

Hans Brinckmann

- Rechtshandlungen und Sprechhandlungen. Umgangssprachliche Äußerungen und fachsprachliche Konventionen bei Rechtsgeschäften 197

Klaus Adomeit

- Thesen
(Zum Referat von H. Brinckmann: "Rechtshandlungen und Sprechhandlungen") 223

Amedeo G. Conte

- Experimente mit der Fachsprache der Deontik. Kritisches zur Sprache der Semantik der normativen Sprache 225

Wilhelm Opfermann

- Zu einigen Grundfragen normlogischer Paradoxien
(Korreferat zu A.G. Conte: "Experimente mit der Fachsprache der Deontik") 245

+ + +

Gottfried Hornig

- Sprachanalyse und Sprachkritik als Aufgabe der Theologie und Religionswissenschaft 257

Charles R. Taber

- Problems in the Translation of Biblical Texts 289

Helmut Peukert

Bemerkungen zur Theorie der Übersetzung und zum Verhältnis von umgangssprachlicher Kommunikation und Fachsprache der Theologie

(Korreferat zu C.R. Taber: "Problems in the Translation of Biblical Texts")

303

+ + +

F.W. Lancaster

Problems of Communication in the Operation of Information Storage and Retrieval Systems

317

Dieter Metzging

Questions

(Concerning the Paper of F.W. Lancaster: "Problems of Communication in the Operation of Information Storage and Retrieval Systems")

349

F. W. Lancaster

Response

(To Questions Raised by D. Metzging)

353

Dagobert Soergel

Theoretical Problems of Thesaurus Building with Particular Reference to Concept Formation

355

Werner Abraham

Korreferat zu D. Soergel: "Theoretical Problems of Thesaurus Building with Particular Reference to Concept Formation"

383

Roberto Busa

The Computer in Theological Research

403

Wolfram K. Köck

Some Critical Remarks on the Use of Computers in Linguistic and Literary Research

(Apropos Prof. R. Busa's "The Computer in Theological Research")

425

+ + +

Liste der Autoren

439